



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 8. februar 2004 (11.02)  
(OR. en)**

---

**Interinstitutionel sag:  
2002/0047 (COD)**

---

**16120/04  
ADD 2**

**PI 77  
CODEC 1346**

**ADDENDUM 2 TIL A-PUNKTS-NOTE**

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet

til: Rådet

---

Tidl. dok. nr.: 16120/04 PI 77 CODEC 1346 ADD 1

Komm. forsl. nr.: 6580/02 PI 10 CODEC 242

---

Vedr.: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om computerimplementerede opfinders patenterbarhed

- Fælles holdning
- Rådets begrundelse

---

I bilaget følger til Rådet endnu en erklæring til optagelse i protokollen for den samling, hvor ovennævnte fælles holdning vedtages.

**Erklæring til optagelse i Rådets protokol****5. Erklæring fra Polen**

Polen mener, at der er behov for at arbejde videre med direktivudkastet for at styrke retssikkerheden og beskytte navnlig de små og mellemstore virksomheders økonomiske interesser samt forskning og teknologisk udvikling, men noterer sig, på trods af sine forbehold, at der blev indgået en politisk aftale på samlingen i Rådet (konkurrenceevne) den 18. maj 2004 om den fælles holdning med henblik på andenbehandlingen af direktivudkastet.

Polen støtter de målsætninger, der er udgangspunktet for udformningen af direktivet, navnlig behovet for:

- forbedring af gennemsigtigheden og retssikkerheden i forbindelse med beskyttelsen af computerimplementerede opfindelser, hvilket er særlig vigtigt for økonomiske beslutninger, der træffes af fysiske og juridiske personer, der arbejder med informationsteknologi
- harmonisering af forskellig praksis på området i EU's medlemsstater
- udelukkelse af muligheden for at patentere ikke-tekniske opfindelser (som ikke vedrører det teknologiske område), opfindelser, som ikke har innovativ karakter, forretningsmetoder og computerprogrammer som sådanne
- etablering af et klima, der er gunstigt for innovationer i industrien og inden for computer-videnskab.

Polen erklærer imidlertid, at adskillige af de centrale bestemmelser i forslagsteksten, således som den foreligger efter samlingen i Rådet den 18. maj 2004, ikke lever op til de polske forventninger.

Polen går således kraftigt ind for entydige juridiske instrumenter, som sikrer, at computerimplementerede opfindelser kan patenteres, og at computerprogrammer eller dele heraf helt klart ikke kan patenteres. Polen meddeler på denne baggrund, at landet kun vil støtte direktivudkastet under andenbehandlingen i Rådet, hvis der foretages ændringer, der forbyder patentering af computerprogrammer.

Direktivudkastet imødekommer i sin nuværende udformning ikke Polens forventninger, fordi:

1. det på trods af, at det tilsyneladende (i artikel 4) ikke tillader, at computerprogrammer anses for patenterbare opfindelser, i realiteten (i henhold til artikel 5, stk. 2) åbner mulighed for indførelse af patentbeskyttelse af computerprogrammer som sådanne, når der er tale om anden patentbeskyttelse i forbindelse med genstanden for patentansøgningen
2. det fastslår, at også computerprogrammer kan behandles som computerimplementerede opfindelser, fordi de er af teknologisk karakter og derfor er omfattet af bestemmelsen i TRIPS-aftalens artikel 27. På grund af denne uantageligt brede fortolkning af TRIPS-aftalen kommer direktivudkastet i strid med artikel 52, stk. 2 og 3, i konventionen om meddelelse af europæiske patenter, hvori det hedder, at computerprogrammer som sådanne ikke anses for opfindelser
3. det anerkender, at almindelig brug af en computer er "teknisk", hvilket er i strid med kernen i og forståelsen af en opfindelse som nedfældet i både konventionen om meddelelse af europæiske patenter og det polske retssystem
4. det garanterer ikke beskyttelse af interoperabiliteten som foreskrevet i TRIPS-aftalens artikel 30. Direktivudkastet åbner mulighed for "reverse engineering" og dekompilering på samme måde som direktivet om retlig beskyttelse af edb-programmer. De undtagelser, der er indeholdt i dette direktiv, er tilstrækkelige i forbindelse med ophavsret, men direktivudkastets artikel 6 håndhæver reelt ikke interoperabilitet over for patenthaverne.

Desuden indeholder direktivet efter Polens opfattelse en række eksempler på manglende juridisk konsekvens, mange vage bestemmelser og udtryk, der forklares med begreber, der ikke er defineret i forslaget. Eksempler herpå er definitionerne på "teknologisk område" og "teknisk". Der mangler en klar bestemmelse i direktivet om, at programmering af computere, computernetværk og andre enheder ikke er et teknologisk område.

I præambelens ottende betragtning hedder det, at formålet med direktivet er at forhindre divergerende fortolkninger af den europæiske patentkonventions bestemmelser. Dette skal opnås gennem harmonisering af de nationale retlige bestemmelser om computerimplementerede opfinders patenterbarhed. Dette er omhandlet i både præambelens femte betragtning og i artikel 10, som direkte pålægger medlemsstaterne at sætte de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktivet. Dette er ikke i overensstemmelse med præambelens attende betragtning, hvor det hedder, at den retlige beskyttelse af sådanne opfindelser ikke kræver indførelse af en særlig lovgivning til erstatning for medlemsstaternes lovgivning, og at direktivet blot klarlægger den nuværende retstilstand.

En detaljeret analyse af direktivets bestemmelser fører til den konklusion, at der behov for en ny definition i den nationale lovgivning af patenterbare computerimplementerede opfindelser. I direktivudkastet defineres computerimplementerede opfindelser på en sådan måde, at alle programmer, der installeres og køres i en computer, anses for at være en opfindelse. I forbindelse med definitionen af teknisk bidrag sonder direktivudkastet på den anden side ikke i tilstrækkelig grad mellem opfinders tekniske og ikke-tekniske karakteristika. I artikel 2, litra 6), og i artikel 3 lægges der op til, at opfindelser skal være patenterbare, hvis deres bidrag til det aktuelle niveau kun er af ikke-teknisk karakter.

I mange tilfælde er det nødvendigt at understrege en opfindelses tekniske karakter i teksten til direktivet. Det bør derfor forklares, at computerimplementerede opfindelser kun er beskyttet, når der er tale om produkter som f.eks. programmeret teknisk udstyr eller en teknisk operation, der køres med dette udstyr.

Polen er desuden af den opfattelse, at det videre arbejde med dette dokument på grund af de særdeles vanskelige juridiske forhold bør støttes af et dokument med eksempler på opfindelser, der er patenterbare, og opfindelser, der ikke er det. Disse eksempler kan anvendes til støtte for fortolkningen i forbindelse med afgørelser om computerimplementerede opfinders patenterbarhed.

Polen mener desuden, at det dokument, der er foreslået ovenfor, bør indeholde en foreløbig vurdering af de mulige juridiske og økonomiske følger af gennemførelsen af direktivet.

Polen ønsker afslutningsvis at understrege, at målsætningerne for direktivet kun kan opfyldes, hvis der udarbejdes eksplicite juridiske instrumenter, der gør det umuligt at patentere computerprogrammer eller dele heraf, samtidig med at der åbnes mulighed for at patentere computerimplementerede opfindelser. Polen vil i en senere fase af lovgivningsarbejdet arbejde for, at der indføres sådanne betingelser. Dette skyldes, at Polen er overbevist om, at en hensigtsmæssig løsning på de spørgsmål, der vedrører patentering af computerimplementerede opfindelser, bliver en vigtig faktor i forbedringen af den europæiske økonomis konkurrenceevne og styrkelsen af det europæiske forskningsrum.

---